

*Александр Блок*

\* \* \*

Ночь, улица, фонарь, аптека,  
Бессмысленный и тусклый свет.  
Живи еще хоть четверть века  
Все будет так. Исхода нет.

Умрешь – начнешь опять сначала,  
И повторится все, как встарь:  
Ночь, ледяная рябь канала,  
Аптека, улица, фонарь.

*10 октября 1912*

*Alexandre Blok*

\* \* \*

Night, square, apothecary, lantern,  
Its meaningless and pallid light.  
Return a half a lifetime after –  
All will remain. A scapeless rite.

Then die, then have a new beginning,  
And all will turn the same as ere:  
Night, rippled water's frigid grinning,  
Apothecary, lantern, square.